



GŘ pro vzdělávání a kulturu

Program celoživotního učení

PROGRAM ERASMUS
MOBILITY STUDENTŮ –
STUDIJNÍ POBYT

FINANČNÍ DOHODA

uzavřená podle § 51 občanského zákoníku

č. _____/11/12

(uvádějte ve veškeré korespondenci)

Mezi:

I. Technickou univerzitou v Liberci – fakultou _____

se sídlem _____

tel: _____, fax: _____, e-mail: _____,

zastoupenou děkanem _____

dále jen "vysílající instituce"

a

II. Jméno a příjmení _____,

trvalé bydliště: _____,

datum narození: _____, tel: _____, e-mail: _____,

bankovní spojení (adresa banky, číslo účtu, měna, ve které je účet veden):

dále jen "oprávněný příjemce",

SJEDNALI

níže uvedené smluvní podmínky a přílohy:

(ke stažení na <http://www.tul.cz/studenti/programy-vymen-studentu>)

Příloha I Studijní smlouva

Příloha II Všeobecné smluvní podmínky

Příloha III Kvalifikační podmínky programu Erasmus pro studijní pobyty

Příloha IV Erasmus Charta studenta

kteřé jsou nedílnou součástí této dohody (dále jen „**dohoda**“).

SMLUVNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – ÚČEL DOHODY

- 1.1 Účelem této dohody je stanovení závazků každé strany vyplývajících z realizace studijního pobytu oprávněného příjemce v zahraničí v rámci programu Erasmus, který je součástí Programu celoživotního učení.
- 1.2 Vysílající instituce poskytne stipendium EU oprávněnému příjemci, aby se zúčastnil studijního pobytu.
- 1.3 Oprávněný příjemce se zavazuje uskutečnit studijní pobyt v zahraničí a splnit studijní plán uvedený ve studijní smlouvě, která je přílohou I, za což nese osobní odpovědnost.
- 1.4 Oprávněný příjemce prohlašuje, že bere podmínky této dohody na vědomí a že s nimi souhlasí. Jakékoliv změny nebo dodatky této dohody musí být sjednány písemně.
- 1.5 Oprávněný příjemce prohlašuje, že splňuje Kvalifikační podmínky programu Erasmus pro studijní pobyty uvedené v příloze III.
- 1.6 Oprávněný příjemce bude po celou dobu studijního pobytu v zahraničí studentem vysílající instituce.

ČLÁNEK 2 – PLATNOST DOHODY

- 2.1 Dohoda vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední z obou smluvních stran a končí nejpozději splněním závazků obou smluvních stran.
- 2.2 Oprávněné aktivity mohou probíhat v období od 1. 6. 2011 do 30. 9. 2012.

ČLÁNEK 3 – SPECIFIKACE STUDIJNÍHO POBYTU

- 3.1 Oprávněný příjemce se zavazuje uskutečnit studijní pobyt od _____ do _____, tj. _____ měsíců celkem.
- 3.2 Studijní pobyt se uskuteční v následující instituci:
Název a adresa přijímající instituce: _____
Země: _____ Erasmus ID kód: _____
- 3.3 V případě, že byl oprávněný příjemce vybrán k účasti na jazykovém kurzu EILC, zavazuje se jej uskutečnit od _____ do _____, tj. _____ měsíců celkem.
- 3.4 Studijní pobyt se uskuteční v následující instituci:
Název přijímající instituce: _____
Země: _____ Erasmus ID kód: _____

ČLÁNEK 4 – FINANCOVÁNÍ STUDIJNÍHO POBYTU

- 4.1 Oprávněný příjemce obdrží na období od _____ do _____, tj. _____ měsíců¹ stipendium z prostředků EU a z prostředků státního rozpočtu určených na dofinancování konečného uživatele v rámci programu Erasmus v celkové výši _____ EUR².
- 4.2 Oprávněný příjemce neobdrží na období od _____ do _____, tj. _____ měsíců stipendium, ale bude pro všechny ostatní účely posuzován jako účastník programu Erasmus (zero-grant student).

¹ Pokud není dodrženo trvání studijního pobytu v délce celých měsíců, je stipendium na poslední měsíc přidělováno podle počtu dnů posledního měsíce následovně: 1 až 7 dnů nulové stipendium; 8 až 20 dnů polovina měsíčního stipendia; 21 až 30 dnů celé měsíční stipendium.

² Vysílající instituce provede na konci akademického roku 2009/2010 rozdělení celkového stipendia dle zdrojů financování a částky uvede v přehledu konečného vyúčtování mobility oprávněného příjemce, který připojí k této finanční dohodě.

- 4.3 Výplata stipendia bude provedena formou dvou až čtyři splátek.
- 4.4 V případě, že byl oprávněný příjemce vybrán k účasti na jazykovém kurzu EILC, řídí se výpočet celkové výše stipendia pravidly kurzů EILC (www.naep.cz/erasmus).
- 4.5 Výše stipendia se řídí tabulkou přidělovaných stipendií a grantů programu Erasmus v roce 2011/2012 (www.naep.cz/erasmus). Stipendium se poskytuje ve formě paušální částky na měsíc pobytu v zahraničí.
- 4.6 Stipendium představuje příspěvek na zvýšené životní náklady během pobytu v zahraničí.
- 4.7 Oprávněný příjemce prohlašuje, že poskytnuté stipendium nebude použito k úhradě nákladů, které jsou již hrazeny z jiných akcí/programů EU.
- 4.8 Oprávněný příjemce se zavazuje, že si na dobu studijního pobytu v zahraničí zajistí pojištění léčebných výdajů platné pro cílovou zemi.

ČLÁNEK 5 – OPRÁVNĚNÉ AKTIVITY V ZAHRANIČÍ

Oprávněnými aktivitami během studijního pobytu jsou výlučně následující činnosti:

- řádné (prezenční) studium na přijímající instituci, které může zahrnovat zpracovávání bakalářské / diplomové / disertační / absolventské práce (s výjimkou výzkumných činností, které nejsou výslovně součástí studijního programu), vedoucí k získání uznávaného diplomu nebo kvalifikace na vysílající instituci;
- účast na intenzivním jazykovém kurzu Erasmus (EILC) v zahraničí, který předchází studijnímu pobytu;
- kombinace studia a pracovní stáže na přijímající instituci pod podmínkou, že pracovní stáž je garantována stejnou přijímající institucí, na které student realizuje studijní pobyt. Celý pobyt je považován za studijní, včetně stipendia. Doba studia a pracovní stáže na sebe musí přímo navazovat.

ČLÁNEK 6 – AKADEMICKÉ UZNÁNÍ STUDIJNÍHO POBYTU

6.1 Před odjezdem do zahraničí si oprávněný příjemce sestaví konkrétní studijní plán na přijímající instituci, který v písemné podobě předloží ke schválení vysílající a přijímající instituci. Schválením tohoto studijního plánu a přijetím dalších podmínek jak vysílající a přijímající institucí, tak oprávněným příjemcem vznikne tzv. studijní smlouva, která je pro všechny tři strany závazná. Ve studijní smlouvě musí vysílající instituce stanovit minimální požadavky, které jsou nutné pro splnění zvoleného studijního plánu na přijímající instituci.

6.2 Podpisem studijní smlouvy vysílající instituce prohlašuje, že:

- souhlasí se zvoleným studijním plánem oprávněného příjemce na přijímající instituci;
- zvolený studijní plán není v rozporu s osnovami studijního programu oprávněného příjemce na vysílající instituci;
- zajistí plné uznání studia absolvovaného na přijímající instituci jako řádné součásti studia na vysílající instituci, nejlépe přidělením ECTS kreditů.

6.3 Povinností oprávněného příjemce je:

- splnit schválený studijní plán na přijímající instituci, tzn. splnit minimální požadavky stanovené ve studijní smlouvě;
- zajistit, aby všechny změny ve studijní smlouvě byly písemně odsouhlaseny jak přijímající, tak vysílající institucí, a to ihned jakmile nastanou; v případě změn ve studijní smlouvě po příjezdu studenta na přijímající instituci nejpozději do jednoho měsíce od příjezdu;
- po skončení studijního pobytu předložit přehled dosažených výsledků studia (tzv. Výpis výsledků).

- 6.4 Pokud se přehled dosažených výsledků neshoduje se schváleným studijním plánem na přijímající instituci a oprávněný příjemce nesplní minimální požadavky stanovené ve studijní smlouvě, posoudí vysílající instituce celkový přínos studijního pobytu a případně stanoví sankce (vrácení části nebo celého přiděleného stipendia). Toto ustanovení neplatí tehdy, pokud oprávněnému příjemci ve splnění schváleného studijního plánu zabránila „vyšší moc“ tj. nepředvídatelná výjimečná situace nebo událost, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí. Tuto situaci je oprávněný příjemce povinen neprodleně oznámit koordinátorovi programu Erasmus na vysílající instituci.
- 6.5 Vysílající instituce zajistí, že oprávněnému příjemci vyslanému do zahraničí v rámci programu Erasmus, který splní podmínky studijní smlouvy, bude studium na přijímající instituci plně uznáno jako řádná součást studia na vysílající instituci, nejlépe přidělením ECTS kreditů. Toto uznání může být odmítnuto pouze tehdy, když oprávněný příjemce nesplní schválený studijní plán stanovený ve studijní smlouvě.

ČLÁNEK 7 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV

7.1 Oprávněný příjemce se zavazuje předložit vysílající instituci následující:

- **Potvrzení o délce studijního pobytu** (dokument vydaný a potvrzený přijímající institucí obsahující přesná data začátku a ukončení studijního pobytu) do: 15 dnů po ukončení pobytu
- **Přehled dosažených výsledků studia** (tzv. Výpis výsledků) do: 15 dnů po ukončení pobytu **Závěrečnou zprávu** vyplněnou na adrese: <http://erasmus-databaze.naep.cz> do: 30 dnů po ukončení pobytu

7.2 Pokud tyto dokumenty nebudou předloženy včas a stanovenou formou, má vysílající instituce právo uplatnit na oprávněného příjemce finanční postih.

ČLÁNEK 8 – ROZHODNÉ PRÁVO

Poskytnutí stipendia se řídí podmínkami této dohody, použitelnými pravidly EU a v souladu se zásadou subsidiarity také zákony České republiky. Vysílající instituce a oprávněný příjemce mohou zahájit soudní řízení ve vztahu k rozhodnutím druhé smluvní strany ohledně použití příslušných ustanovení dohody a režimu jejího plnění před občanskoprávním soudem.

PODPISY

Dohoda je vyhotovena ve dvou exemplářích, majících platnost originálu, přičemž po jednom vyhotovení obdrží Kancelář Erasmus TUL, a příjemce.

ZaTUL:

Oprávněný příjemce:

Podpis děkana a razítko vysílající fakulty

Podpis

Datum:

Datum:

Příloha II

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

Smluvní strana zproští druhou smluvní stranu odpovědnosti za jakoukoli škodu, jakou utrpí sama nebo jakou utrpí její zaměstnanci v důsledku plnění této dohody, nebyla-li tato škoda způsobena závažným a úmyslným pochybením druhé strany nebo jejích zaměstnanců. Národní agentura pro evropské vzdělávací programy, Evropská komise ani jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost za jakoukoli škodu způsobenou během studijního pobytu, na jejíž náhradu by v rámci této dohody byl uplatněn nárok. Národní agentura pro evropské vzdělávací programy ani Evropská komise se nezabývá žádnými žádostmi o náhradu škody související s takovými nároky.

ČLÁNEK 2 – UKONČENÍ DOHODY

Pokud oprávněný příjemce neplní smluvní závazky, je vysílající instituce bez ohledu na následky, které stanoví použitelné právní předpisy, oprávněna od dohody odstoupit. Dohoda zaniká doručením písemného vyhotovení odstoupení od dohody příjemci. Po zániku dohody je oprávněný příjemce povinen vrátit vysílající instituci celou částku přiděleného stipendia. Vysílající instituce je oprávněna s oprávněným příjemcem dohodnout, že oprávněný příjemce je v tomto případě povinen vrátit vysílající instituci pouze část přiděleného stipendia. Ukončí-li oprávněný příjemce dohodu dříve než dnem stanoveným v dohodě je povinen vrátit celou částku přiděleného stipendia. Vysílající instituce je oprávněna s oprávněným příjemcem dohodnout, že oprávněný příjemce je v tomto případě povinen vrátit vysílající instituci pouze část přiděleného stipendia. V případě ukončení dohody oprávněným příjemcem z důvodu „vyšší moci“, tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí, je příjemce způsobilý obdržet stipendium ve výši odpovídající skutečné délce studijního pobytu. Všechny zbývající prostředky je povinen vrátit.

ČLÁNEK 3 – OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Všechny osobní údaje uvedené v dohodě jsou zpracovávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje jsou zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním dohody a následnými opatřeními, a to vysílající institucí, Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy a Evropskou komisí, aniž by byla dotčena možnost předávat údaje orgánům odpovědným v souladu s právními předpisy EU za kontroly a audit (Evropský účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům). Oprávněný příjemce může na písemnou žádost získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné či neúplné. S dotazy ohledně zpracovávání svých osobních údajů se oprávněný příjemce obrací na vysílající instituci a/nebo na Národní agenturu pro evropské vzdělávací programy. Stížnost na zpracovávání svých osobních údajů týkající se užívání těchto údajů vysílající institucí nebo Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy může účastník podat u Úřadu pro ochranu osobních údajů, stížnost na zpracovávání svých osobních údajů týkající se užívání těchto údajů Evropskou komisí může účastník podat u evropského inspektora ochrany údajů.

ČLÁNEK 4 – KONTROLY A AUDITY

Za účelem kontroly řádného průběhu studijního pobytu a řádného plnění této dohody se smluvní strany zavazují poskytovat Evropské komisi, Národní agentuře pro evropské vzdělávací programy nebo jinému vnějšímu orgánu, který je pověřen Evropskou komisí nebo Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy, jakékoli podrobné informace, které si vyžádají.